

# Elektrické ovládanie okien EW-500

## Popis :

Univerzálne elektrické ovládanie okien slúži k doplnkovej montáži do motorových vozidiel s 12V inštaláciou. Umožňuje obojsmerný pohyb okien stlačením a držaním kolískového prepínača. Každé okno je ovládané jedným prepínačom s podsvietením, ktoré uľahčuje orientáciu za zníženej viditeľnosti a v tme. Pre montáž je zariadenie vybavené množstvom konštrukčných prvkov umožňujúcich veľmi variabilné upevnenie mechanizmu a sadou redukcií pre prepojenie s pôvodným sťahovaním okien.

## Technické parametre :

napájacie napätie 12V js  
max. prúd 15A  
prúdový odber podsvietenia spínača 15 mA  
poistka EURO 25A



Jablotron týmto vyhlasuje, že toto ovládanie okien vyhovuje technickým požiadavkám a ďalším ustanoveniam smernice 89/336/ES - EMC Directive (NV č. 245/2004 Z.z.), ktoré sa na tento výrobok vzťahujú. Originál vyhlásenia o zhode nájdete na stránkach [www.jablotron.sk](http://www.jablotron.sk).

**Poznámka:** Výrobok, ak keď neobsahuje žiadne škodlivé materiály, nevyhadzuje po skončení životnosti do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na zbernom mieste elektronického odpadu.

### Súprava obsahuje :

motor sťahovania okna vrátane náhonu ľavý	R1 (TYPE 110)
motor sťahovania okna vrátane náhonu pravý	R1 (TYPE 120)
balíček inštaláčného elektromateriálu	1 ks
balíček mechanických inštaláčných prvkov	3 ks
plastové krytky a redukcie	6 ks
kľučka pre núdzovú manipuláciu s oknom	1 ks

Súprava adaptérov umožňuje montáž na tieto značky vozidiel (adaptéry nesú príslušné poradové číslo na výlisku):

1. Alfa Romeo, Autobianchi, Fiat, Lancia, Mercedes Benz, Nissan, Opel, Porsche, Saab, Subaru, Škoda
2. Aro, Citroen, Peugeot, Renault, Seat, Talbot
3. Audi, BMW, Fiat, Ford - Euro, Porsche, VW, Volvo
4. Austin, Rover
5. Vauxhal, Jaguár, Bedford, Rover
6. Ford - angl.
7. Opel
8. Daihatsu, Mitsubischi, Toyota, Suzuki, GM, Geo
9. Honda
10. Mazda
11. Isuzu
12. Ford - USA
13. Chrysler, Dodge, Plymouth

## Montáž :

(Uvedené obrázky nájdete v originálnom návode.)

Opatrne demontujte kľučku sťahovania okna. Mnoho výrobcov používa k zaisteniu tejto kľučky poistky v podobe závlačky spony. Tu odstránite prevlečením prúžku látky za teleso kľučky a ťahom v protismere osy kľučky poistku látkou zachytíte a uvoľníte. Porovnajte, či je os hriadeľa demontovanej kľučky v strede otvoru na čalúnení (obvykle je excentrická). Nalepte oranžovú samolepiacu šablónu na čalúnenie dverí tak, aby ste podľa nej mohli neskôr zväčšiť otvor na krytku – dbajte na presné umiestnenie šablóny podľa hriadeľa (obr.1,2,3).

Opatrne demontujte čalúnenie dverí - predovšetkým madlo, zaistovacie tiahlo, otváraciu páčku alebo jej kryt. V miestach, kde čalúnenie kladie odpor, skontrolujte, či nie je uchytené skrutkou skrutkou alebo úchytom uvoľňujúcim čalúnenie povysunutím obvykle smerom nahor. Ak drží čalúnenie iba na sponách, využite k odtrhnutiu skrutkovač zabalený do silnejšej látky priamo pri sponke.

Po demontáži čalúnenia a odtrhnutia krycej fólie vykonajte kontrolu funkcie sťahovania okien - mechanizmus nesmie klásť odpor, priečiť sa a pod.. V prípade, že nie je všetko v poriadku, urobte dôkladné premazanie pôvodných lanovodov, prípadne sa pokúste posunom mechanizmu v medziach montážnej vôle chod uľahčiť. Prezrite si usporiadanie dverí a zvolte miesto pre uchytenie pohonu elektrického sťahovania. **Dodržte minimálnu**

**osovú vzdialenosť 300mm medzi oboma koncami náhonu.** Pozor: počítajte s dostatočným voľným priestorom pre sklo úplne otvoreného okna.

Pripravte si upevnenie náhonu sťahovania okien pri hriadele sťahovacieho mechanizmu. Použite, buď vhodné dištančné diely (obr.4) alebo montážny plech (obr.5). Pamätajte na nutnú súososť.

Z montážnej súpravy vyberte vhodný adaptér podľa typu vozidla (viď. tabuľka a čísla na výlisku adaptérov) a nasadte ho na hriadeľ sťahovacieho mechanizmu (obr.6). K zaisteniu použite pôvodnú skrutku alebo maticu.

Podľa vzdialenosti adaptéra od vnútorného plášt'a dverí zvolte vhodné vysoký diel, ktorý nasuňte do náhonu od motora a zaistite poistným drôtovým krúžkom (obr.7).

Vyberte vhodné montážne prvky a prichyťte motor na vnútorný plášť dverí. Na prichytenie použite skrutky a montážne plechy (obr.8). Motory je možné pootáčať po vybratí piatich skrutiek v uhloch po 45° (obr.9).

Prichyťte aj druhú stranu náhonu – zatiaľ nedotahujte. Vložte medzikus (mechanické prepojenie adaptéra s náhonom) a zaistite proti vysunutiu samoreznou skrutkou. Ten sa montuje do miest, kde je z tohoto dôvodu vynechané vodiace drážkovanie (obr.10). Až potom dotiahnite uchytenie náhonu.

Vyhľadajte vhodné miesto pre umiestnenie kolískových spínačov, aby ste vopred stanovili ťahanie kabeláže a počet vodičov. Pod spínačmi počítajte s väčším priestorom umožňujúcim nasunutie konektorov a výstup vodičov bez ich zalomenia. Nezabudnite na vyšší odber elektrického sťahovania a preto zvolte dostatočne dimenzované ukostrenie (najlepšie orig. svorkovnica alebo kostriaca skrutka) a napájanie (konektor alebo skrutku poistkovej alebo releovej skrine).

Demontujte spodné kryty predných stĺpikov a prípadne aj predných prahov. Pokiaľ umiestňujete spínače do stredového panelu ku radiacej páke, demontujte aj tento panel. Vyrežte otvory pre umiestnenie ovládacích spínačov. V konečnej fáze opracovania postupujte veľmi dôkladne, každý hrubší zásah sa môže prejaviť presahom otvoru cez límeč spínača.

Pretiahnite vodiče od spínačov až k motorom vo dverách, pripravte si napájacie a kostiace vodiče a vodiče podsvietenia spínačov. Dajte pozor, aby nedošlo k poškodeniu vodičov vplyvom ostrých hrán alebo prestrihnutím úchytovej sponou prahu.

Pripojte elektrické ovládania okien na napájanie. Pri odpájaní alebo manipulácii s napájaním nezabudnite, že niektoré zariadenia vybavené pamäťovými funkciami sa môžu vynulovať.

V prípade, že manipulujete s pripojením akumulátora vo vozidlách vybavených airbagom, dôkladne dbajte na pokyny výrobcu vozidla a zaistite, aby nebol nikto prítomný v kabíne vozidla.

Pri zapájaní podsvietenia spínačov zvolte napájanie medzi obvodom osvetlenia prístrojovej dosky (napr. osvetlenie zapaľovača, podsvietenie odlúčených spínačov) alebo obvodom za kľúčikom zapaľovania (15).

Vykonajte kontrolu zapojenia, vložte poistku 25A a zariadenie otestujte. Chod systému by mal byť tichý a posuv okna plynulý.

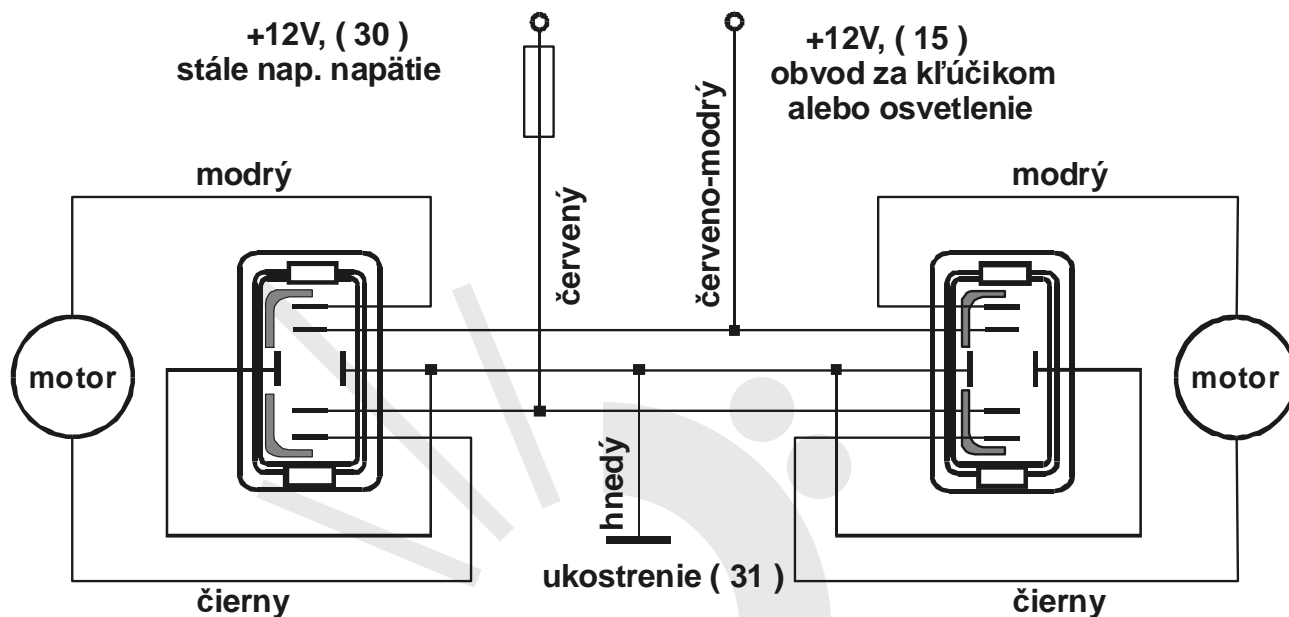
Vyrežte otvor pre krytku v čalúnení (podľa nalepenej šablóny), vložte objímku krytu a zaistite zozadu poistným krúžkom. Inštalujte čalúnenie, vyberte odpovedajúcu krytku otvoru a nasadte ju.

Zoznámte zákazníka s použitím kľučky núdzového ovládania okien a predajte mu ju.

### Popis vodičov :

červený	-	napájanie elektrického sťahovania, +12V, poistka 25A
červeno/modrý	-	napájanie podsvietenia spínačov, +12V
modrý	-	silové pripojenie motora
čierny	-	silové pripojenie motora
hnedý	-	ukostrenie elektrického sťahovania, -12V

Schéma zapojenia :



Ďalšie príslušenstvo:

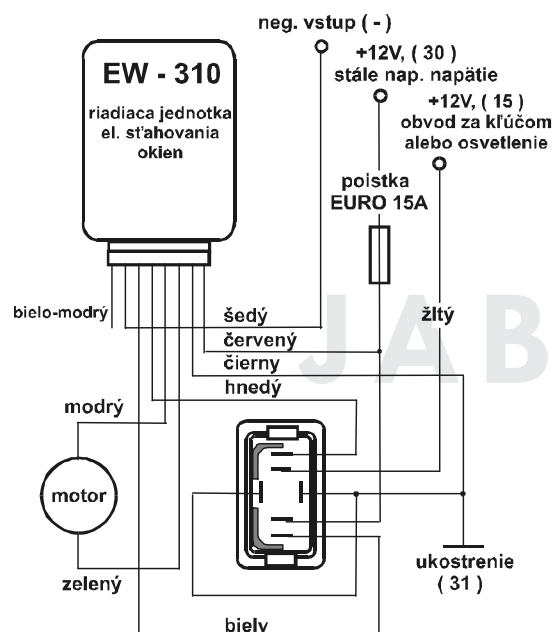
EW-310 riadiaca jednotka elektrického sťahovania okien s automatikou dojazdu

## EW - 310

Riadiaca jednotka elektrického sťahovania okien  
s automatikou dojazdu

Jednotka slúži na automatické riadenie dojazdu u dodatočne montovaných alebo originálnych elektrických sťahovaní okien. Umožňuje ovládať okná krátkym stlačením prepínača v oboch smeroch, rovnakým spôsobom je možné okno v priebehu jeho jazdy zastaviť a opäť spustiť. Jednotka bude reagovať na zvýšenú záťaž vypnutím chodu pohonu a môže tak prípadne zabrániť úrazu pri vyklonení časti tela z okna (napr. pri deťoch). Obdobne je možné nahradiť stlačenie tlačidla ovládacím impulzom od autoalarmu, diaľkového ovládania alebo centrálného uzamykania, výhodou je možnosť využitia kladných a záporných ovládacích impulzov v oboch smeroch dojazdu.

Príklad použitia :



### Technické parametre :

napájacie napätie	-	12V DC
klud./ max. prúd	-	0,2mA / 15A
vypínací prúd	-	15A
poistka	-	EURO 15A



Výrobek je navrhnutý a vyrobený v súlade s ním sa vzťahujúcimi ustanoveniami: Nařízení vlády č. 169/1997 Sb., ve znění nařízení vlády č. 282/2000 Sb. je-li použit dle jeho určení. Originál prohlášení o shodě je na [www.jablotron.cz](http://www.jablotron.cz) v sekci poradenství.

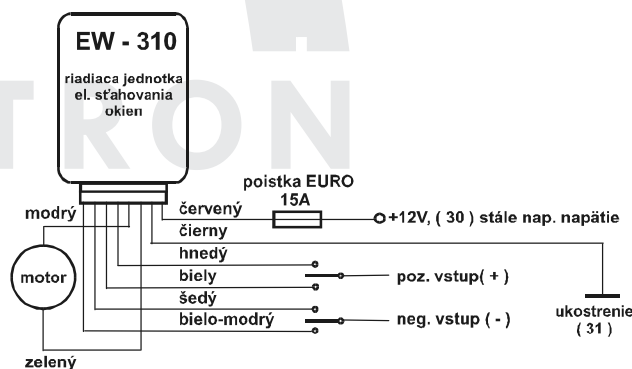
**Poznámka:** Výrobek, ačkoliv neobsahuje žádné škodlivé materiály, nevyhazujte do odpadků, ale předejte prodejci nebo přímo výrobcí.

### Zapojenie vodičov :

(pozícia 1- 8)

bielo-modrý	-	negatívny impulz pre stiahnutie okien ( - )
šedý	-	negatívny impulz pre vytiahnutie okien ( - )
biely	-	pozitívny impulz pre stiahnutie okien ( + )
hnedý	-	pozitívny impulz pre vytiahnutie okien ( + )
modrý	-	silové pripojenie motora
zelený	-	silové pripojenie motora
čierny	-	ukostrenie jednotky el. sťahovania ( - )
červený	-	napájanie jednotky +12V
červená prepojka	-	zvýšenie prúdovej záťaže jednotky

### Schéma zapojenia :



JABLOTRON Slovakia s.r.o.  
Sasinkova 14  
010 01 Žilina  
tel.: 041/ 5640 264  
fax: 041/ 5640 261  
[www.jablotron.sk](http://www.jablotron.sk)

